

**BÁO CÁO TÀI CHÍNH**  
**Từ ngày 01/04/2017 đến hết ngày 30/06/2017**



**BẢNG CÂN ĐỐI KẾ TOÁN RIÊNG**

Tại ngày 30 tháng 06 năm 2017


Mã số	TÀI SẢN	Thuyết minh	30/06/2017	01/01/2017
			VND	VND
<b>100</b>	<b>A. TÀI SẢN NGẮN HẠN</b>		<b>807,825,276,266</b>	<b>704,755,720,639</b>
110	I. Tiền và các khoản tương đương tiền	3	28,996,090,406	10,694,428,470
111	1. Tiền		28,996,090,406	10,694,428,470
130	III. Các khoản phải thu ngắn hạn		461,984,324,416	404,808,917,233
131	1. Phải thu ngắn hạn của khách hàng	5	481,705,985,027	349,031,229,711
132	2. Trả trước cho người bán ngắn hạn	6	6,256,093,595	78,412,046,380
136	3. Phải thu ngắn hạn khác	8	7,131,377,992	10,714,773,340
137	4. Dự phòng phải thu ngắn hạn khó đòi		(33,109,132,198)	(33,349,132,198)
140	IV. Hàng tồn kho	10	308,644,523,006	282,130,201,401
141	1. Hàng tồn kho		308,644,523,006	282,130,201,401
150	V. Tài sản ngắn hạn khác		8,200,338,438	7,122,173,535
151	1. Chi phí trả trước ngắn hạn	14	4,509,974,135	-
152	2. Thuế GTGT được khấu trừ		3,690,364,303	7,122,173,535
<b>200</b>	<b>B. TÀI SẢN DÀI HẠN</b>		<b>405,382,229,957</b>	<b>413,583,596,971</b>
210	I. Các khoản phải thu dài hạn		104,000,000,000	104,000,000,000
215	1. Phải thu về cho vay dài hạn	7	104,000,000,000	104,000,000,000
220	II. Tài sản cố định		104,153,279,020	108,557,980,112
221	1. Tài sản cố định hữu hình	12	89,350,905,057	93,581,412,349
222	- Nguyên giá		228,777,099,834	225,917,099,834
223	- Giá trị hao mòn lũy kế		(139,426,194,777)	(132,335,687,485)
227	2. Tài sản cố định vô hình	13	14,802,373,963	14,976,567,763
228	- Nguyên giá		18,288,889,829	18,288,889,829
229	- Giá trị hao mòn lũy kế		(3,486,515,866)	(3,312,322,066)
240	IV. Tài sản dở dang dài hạn		27,556,863,675	33,464,848,723
242	1. Chi phí xây dựng cơ bản dở dang	11	27,556,863,675	33,464,848,723
250	V. Đầu tư tài chính dài hạn	4	156,185,774,151	156,185,774,151
251	1. Đầu tư vào công ty con		79,950,000,000	79,950,000,000
252	2. Đầu tư vào công ty liên doanh, liên kết		77,515,000,000	77,515,000,000
254	3. Dự phòng giảm giá đầu tư tài chính dài hạn		(1,279,225,849)	(1,279,225,849)
260	VI. Tài sản dài hạn khác		13,486,313,111	11,374,993,985
261	1. Chi phí trả trước dài hạn	14	13,486,313,111	11,374,993,985
<b>270</b>	<b>TỔNG CỘNG TÀI SẢN</b>		<b>1,213,207,506,223</b>	<b>1,118,339,317,610</b>

102677  
CÔNG TY  
CỔ PHẦN  
ÔNG THÉP  
VIỆT - ĐỨC  
VG PIPE  
VĨNH - T. VĨNH


**BẢNG CÂN ĐỐI KẾ TOÁN RIÊNG**

Tại ngày 30 tháng 06 năm 2017  
(tiếp theo)

Mã số	NGUỒN VỐN	Thuyết minh	30/06/2017	01/01/2017
			VND	VND
<b>300</b>	<b>C. NỢ PHẢI TRẢ</b>		<b>675,530,613,076</b>	<b>597,720,425,080</b>
<b>310</b>	<b>I. Nợ ngắn hạn</b>		<b>654,319,124,376</b>	<b>577,106,514,380</b>
311	1. Phải trả người bán ngắn hạn	15	279,088,877,145	214,084,540,815
312	2. Người mua trả tiền trước ngắn hạn		660,552,414	498,882,985
313	3. Thuế và các khoản phải nộp Nhà nước	16	2,569,381,582	5,227,950,915
314	4. Phải trả người lao động		4,155,046,655	6,724,477,997
315	5. Chi phí phải trả ngắn hạn	17	1,006,920,087	1,330,499,744
318	6. Doanh thu chưa thực hiện ngắn hạn		1,542,462,269	858,006,186
319	7. Phải trả ngắn hạn khác	18	526,935,686	1,353,855,433
320	8. Vay và nợ thuê tài chính ngắn hạn	19	352,376,946,366	333,289,795,630
322	9. Quỹ khen thưởng phúc lợi		12,392,002,172	13,738,504,675
<b>330</b>	<b>II. Nợ dài hạn</b>		<b>21,211,488,700</b>	<b>20,613,910,700</b>
337	1. Phải trả dài hạn khác	18	21,211,488,700	20,613,910,700
<b>400</b>	<b>D. VỐN CHỦ SỞ HỮU</b>		<b>537,676,893,147</b>	<b>520,618,892,530</b>
<b>410</b>	<b>I. Vốn chủ sở hữu</b>	<b>20</b>	<b>537,676,893,147</b>	<b>520,618,892,530</b>
411	1. Vốn góp của chủ sở hữu		375,997,100,000	375,997,100,000
411a	Cổ phiếu phổ thông có quyền biểu quyết		375,997,100,000	375,997,100,000
412	2. Thặng dư vốn cổ phần		69,835,386,699	69,835,386,699
418	3. Quỹ đầu tư phát triển		26,337,674,100	26,337,674,100
421	4. Lợi nhuận sau thuế chưa phân phối		65,506,732,348	48,448,731,731
421a	LNST chưa phân phối lũy kế đến cuối năm trước		48,448,731,732	9,027,777,877
421b	LNST chưa phân phối năm nay		17,058,000,616	39,420,953,854
<b>440</b>	<b>TỔNG CỘNG NGUỒN VỐN</b>		<b>1,213,207,506,223</b>	<b>1,118,339,317,610</b>

  
Nguyễn Thị Thúy  
Kế toán trưởng



  
Nguyễn Hữu Thế  
Tổng Giám đốc

Vĩnh Phúc, ngày 18 tháng 07 năm 2017

**BÁO CÁO KẾT QUẢ HOẠT ĐỘNG KINH DOANH RIÊNG**

Từ ngày 01 tháng 01 năm 2017 đến ngày 30 tháng 06 năm 2017

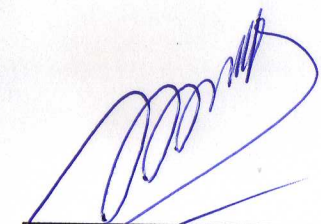
Mã số	CHỈ TIÊU	Thuyết minh	Từ 01/04/2017	Từ 01/04/2016	Từ 01/01/2017	Từ 01/01/2016
			đến 30/06/2017	đến 30/06/2016	đến 30/06/2017	đến 30/06/2016
			VND	VND	VND	VND
01	1. Doanh thu bán hàng và cung cấp dịch vụ	22	949,210,019,667	682,183,921,036	1,922,248,043,057	1,454,470,347,411
02	2. Các khoản giảm trừ doanh thu	23	8,585,815,635	5,406,309,574	15,345,958,897	13,695,786,060
10	3. Doanh thu thuần bán hàng và cung cấp dịch vụ		940,624,204,032	676,777,611,462	1,906,902,084,160	1,440,774,561,351
11	4. Giá vốn hàng bán	24	904,702,453,549	625,875,183,866	1,834,111,416,648	1,337,555,077,717
20	5. Lợi nhuận gộp về bán hàng và cung cấp dịch vụ		35,921,750,483	50,902,427,596	72,790,667,512	103,219,483,634
21	6. Doanh thu hoạt động tài chính	25	2,723,127,308	6,974,409,974	5,334,973,251	6,990,639,834
22	7. Chi phí tài chính	26	7,141,302,719	2,591,920,821	14,476,992,579	7,991,628,112
23	<i>Trong đó: Chi phí lãi vay</i>		7,141,302,719	2,587,329,594	14,476,992,579	7,987,036,885
25	8. Chi phí bán hàng	27	14,592,219,954	28,269,612,544	28,486,532,493	47,300,367,079
26	9. Chi phí quản lý doanh nghiệp	28	6,947,967,106	8,987,858,365	13,693,127,567	13,994,838,106
30	10. Lợi nhuận thuần từ hoạt động kinh doanh		9,963,388,012	18,027,445,840	21,468,988,124	40,923,290,171
31	11. Thu nhập khác	29	642,702	22,070,962	168,741,928	22,072,480
32	12. Chi phí khác	30	60,056	253,428,489	252,201,783	1,483,283,246
40	13. Lợi nhuận khác		582,646	(231,357,527)	(83,459,855)	(1,461,210,766)



**BÁO CÁO KẾT QUẢ HOẠT ĐỘNG KINH DOANH RIÊNG**

*Từ ngày 01 tháng 01 năm 2017 đến ngày 30 tháng 06 năm 2017*

Mã số	CHỈ TIÊU	Thuyết minh	Từ 01/04/2017	Từ 01/04/2016	Từ 01/01/2017	Từ 01/01/2016
			đến 30/06/2017	đến 30/06/2016	đến 30/06/2017	đến 30/06/2016
			VND	VND	VND	VND
50	14. Tổng lợi nhuận kế toán trước thuế		9,963,970,658	17,796,088,313	21,385,528,269	39,462,079,405
51	15. Chi phí thuế thu nhập doanh nghiệp hiện hành	31	2,043,216,131	3,684,795,544	4,327,527,653	8,017,993,762
60	17. Lợi nhuận sau thuế thu nhập doanh nghiệp		<u>7,920,754,527</u>	<u>14,111,292,769</u>	<u>17,058,000,616</u>	<u>31,444,085,643</u>



Nguyễn Thị Thúy  
Kế toán trưởng



Nguyễn Hữu Thế  
Tổng Giám đốc

Vĩnh Phúc, ngày 18 tháng 07 năm 2017



**BÁO CÁO LƯU CHUYỂN TIỀN TỆ RIÊNG**

Từ ngày 01 tháng 01 năm 2017 đến ngày 30 tháng 06 năm 2017

(Theo phương pháp gián tiếp)

Mã số	CHỈ TIÊU	Thuyết minh	Từ 01/01/2017	Từ 01/01/2016
			đến 30/06/2017	đến 30/06/2016
			VND	VND
<b>I. LƯU CHUYỂN TIỀN TỪ HOẠT ĐỘNG KINH DOANH</b>				
01	1. Lợi nhuận trước thuế		21,385,528,269	39,462,079,405
	2. Điều chỉnh cho các khoản			
02	- Khấu hao tài sản cố định và bất động sản đầu tư		7,264,701,092	14,065,040,067
03	- Các khoản dự phòng		(240,000,000)	
05	- Lãi, lỗ từ hoạt động đầu tư		(5,267,037,609)	(6,135,323,136)
06	- Chi phí lãi vay		14,476,992,579	7,987,036,885
08	3. Lợi nhuận từ hoạt động kinh doanh trước thay đổi vốn lưu động		37,620,184,331	55,378,833,221
09	- Tăng, giảm các khoản phải thu		(53,663,042,395)	(79,888,725,253)
10	- Tăng, giảm hàng tồn kho		(26,514,321,605)	(198,370,494,391)
11	- Tăng, giảm các khoản phải trả (không kể lãi vay phải trả, thuế thu nhập doanh nghiệp phải nộp)		62,606,897,815	76,488,990,849
12	- Tăng, giảm chi phí trả trước		5,445,787	3,004,582,383
14	- Tiền lãi vay đã trả		(14,343,376,691)	(7,702,689,662)
15	- Thuế thu nhập doanh nghiệp đã nộp		(6,997,019,593)	(6,713,918,848)
17	- Tiền chi khác cho hoạt động kinh doanh		(1,346,502,502)	(1,065,920,000)
20	Lưu chuyển tiền thuần từ hoạt động kinh doanh		(2,631,734,853)	(158,869,341,701)
<b>II. LƯU CHUYỂN TIỀN TỪ HOẠT ĐỘNG ĐẦU TƯ</b>				
21	1. Tiền chi để mua sắm, xây dựng tài sản cố định và các tài sản dài hạn khác		(3,578,754,000)	(9,553,930,663)
22	2. Tiền thu từ thanh lý, nhượng bán tài sản cố định và các tài sản dài hạn khác		18,181,818	2,676,348,099
26	3. Tiền thu hồi đầu tư góp vốn vào đơn vị khác		-	10,000,000,000
27	4. Tiền thu lãi cho vay, cổ tức và lợi nhuận được chia		5,408,300,235	7,235,910,945
30	Lưu chuyển tiền thuần từ hoạt động đầu tư		1,847,728,053	10,358,328,381
<b>III. LƯU CHUYỂN TIỀN TỪ HOẠT ĐỘNG TÀI CHÍNH</b>				
33	1. Tiền thu từ đi vay		1,442,178,814,579	1,232,573,856,220
34	2. Tiền trả nợ gốc vay		(1,423,091,663,843)	(1,061,172,812,850)
36	3. Cổ tức, lợi nhuận đã trả cho chủ sở hữu		(1,482,000)	(5,184,000)
40	Lưu chuyển tiền thuần từ hoạt động tài chính		19,085,668,736	171,395,859,370




**BÁO CÁO LƯU CHUYỂN TIỀN TỆ RIÊNG**


Từ ngày 01 tháng 01 năm 2017 đến ngày 30 tháng 06 năm 2017

(Theo phương pháp gián tiếp)

Mã số	CHỈ TIÊU	Thuyết minh	Từ 01/01/2017	Từ 01/01/2016
			đến 30/06/2017	đến 30/06/2016
			VND	VND
50	Lưu chuyển tiền thuần trong năm		18,301,661,936	22,884,846,050
60	Tiền và tương đương tiền đầu năm		10,694,428,470	20,397,307,715
70	Tiền và tương đương tiền cuối năm	3	<u>28,996,090,406</u>	<u>43,282,153,765</u>



  
Nguyễn Thị Thúy  
Kế toán trưởng

  
Nguyễn Hữu Thế  
Tổng Giám đốc

Vĩnh Phúc, ngày 18 tháng 07 năm 2017



## **THUYẾT MINH BÁO CÁO TÀI CHÍNH RIÊNG**

*Từ ngày 01 tháng 01 năm 2017 đến ngày 30 tháng 06 năm 2017*

### **1 . ĐẶC ĐIỂM HOẠT ĐỘNG CỦA DOANH NGHIỆP**

#### **Hình thức sở hữu vốn**

Công ty Cổ phần Ông thép Việt - Đức VG PIPE được thành lập và hoạt động theo Giấy chứng nhận đăng ký doanh nghiệp công ty cổ phần số 2500267703 (số cũ: 1903000254) do Sở Kế hoạch và Đầu tư Tỉnh Vĩnh Phúc cấp ngày 31 tháng 01 năm 2007, đăng ký thay đổi lần thứ 8 ngày 07 tháng 11 năm 2013.

Trụ sở chính của Công ty được đặt tại: Khu công nghiệp Bình Xuyên, Xã Đạo Đức, Huyện Bình Xuyên, Tỉnh Vĩnh Phúc.

Vốn điều lệ của Công ty theo đăng ký là 375.997.100.000 đồng, vốn điều lệ thực góp đến ngày 30 tháng 06 năm 2017 là 375.997.100.000 đồng; tương đương 37.599.710 cổ phần, mệnh giá một cổ phần là 10.000 đồng.

#### **Lĩnh vực kinh doanh**

Sản xuất công nghiệp và kinh doanh thương mại.

#### **Ngành nghề kinh doanh**

Hoạt động kinh doanh chính của Công ty là:

- Sản xuất các loại ống thép, ống inox; Sản xuất các sản phẩm từ thép; Sản xuất kết bực, tủ sắt, kết sắt, thang sắt, đồ sắt tráng men; Sản xuất các cấu kiện thép cho xây dựng (dầm cầu thép, xà, thanh giằng, các cột tháp, cột ăng ten truyền hình...);
- Sản xuất khung bằng thép (khung nhà, kho...); Kéo dây sắt, thép; Dệt lưới thép, kim loại; Sản xuất thép không gỉ, inox;
- Kinh doanh dịch vụ khách sạn; Kinh doanh dịch vụ ăn uống đầy đủ;
- Vận tải hành khách, hàng hóa, bê tông tươi đường bộ bằng ô tô;
- Bốc xếp hàng hóa; Dịch vụ kho vận;
- Cho thuê nhà phục vụ mục đích kinh doanh (ki-ốt, trung tâm thương mại); Cho thuê kho, bãi đỗ xe;
- Kinh doanh bất động sản, quyền sử dụng đất thuộc chủ sở hữu, chủ sử dụng hoặc đi thuê.

Thông tin về các công ty con, công ty liên kết của Công ty xem chi tiết tại Thuyết minh số 4.

### **2 . CHẾ ĐỘ VÀ CHÍNH SÁCH KẾ TOÁN ÁP DỤNG TẠI CÔNG TY**

#### **2.1 . Kỳ kế toán, đơn vị tiền tệ sử dụng trong kế toán**

Kỳ kế toán năm của Công ty theo năm dương lịch bắt đầu từ ngày 01/01 và kết thúc vào ngày 31/12 hàng năm.

Đơn vị tiền tệ sử dụng trong ghi chép kế toán là đồng Việt Nam (VND).



## **2.2 . Chuẩn mực và Chế độ kế toán áp dụng**

### *Chế độ kế toán áp dụng*

Công ty áp dụng Chế độ Kế toán doanh nghiệp ban hành theo Thông tư số 200/2014/TT-BTC ngày 22/12/2014 của Bộ Tài chính và Thông tư số 53/2016/TT-BTC ngày 21/03/2016 của Bộ Tài chính về việc sửa đổi, bổ sung một số điều của Thông tư số 200/2014/TT-BTC.

### *Tuyên bố về việc tuân thủ Chuẩn mực kế toán và Chế độ kế toán*

Công ty đã áp dụng các Chuẩn mực kế toán Việt Nam và các văn bản hướng dẫn Chuẩn mực do Nhà nước đã ban hành. Các Báo cáo tài chính được lập và trình bày theo đúng mọi quy định của từng chuẩn mực, thông tư hướng dẫn thực hiện Chuẩn mực và Chế độ kế toán doanh nghiệp hiện hành đang áp dụng.

## **2.3 . Cơ sở lập Báo cáo tài chính riêng**

Báo cáo tài chính riêng được trình bày theo nguyên tắc giá gốc.

Những người sử dụng các Báo cáo tài chính riêng này nên đọc các Báo cáo tài chính riêng kết hợp với các báo cáo tài chính hợp nhất của Công ty và các Công ty con (“Tập đoàn”) cho năm tài chính kết thúc ngày 30 tháng 06 năm 2017 để có đủ thông tin về tình hình tài chính, kết quả hoạt động kinh doanh và các luồng lưu chuyển tiền tệ của cả Tập đoàn.

## **2.4 . Công cụ tài chính**

### *Ghi nhận ban đầu*

#### Tài sản tài chính

Tài sản tài chính của Công ty bao gồm tiền và các khoản tương đương tiền, các khoản phải thu khách hàng và phải thu khác, các khoản đầu tư dài hạn. Tại thời điểm ghi nhận ban đầu, tài sản tài chính được xác định theo giá mua/chi phí phát hành cộng các chi phí phát sinh khác liên quan trực tiếp đến việc mua, phát hành tài sản tài chính đó.

#### Nợ phải trả tài chính

Nợ phải trả tài chính của Công ty bao gồm các khoản vay, các khoản phải trả người bán và phải trả khác, chi phí phải trả. Tại thời điểm ghi nhận lần đầu, các khoản nợ phải trả tài chính được xác định theo giá phát hành cộng các chi phí phát sinh liên quan trực tiếp đến việc phát hành nợ phải trả tài chính đó.

### *Giá trị sau ghi nhận ban đầu*

Hiện tại chưa có các quy định về đánh giá lại công cụ tài chính sau ghi nhận ban đầu.

## **2.5 . Các nghiệp vụ bằng ngoại tệ**

Các giao dịch bằng ngoại tệ trong năm tài chính được quy đổi ra đồng Việt Nam theo tỷ giá thực tế tại ngày giao dịch. Tỷ giá giao dịch thực tế này được xác định theo nguyên tắc sau:

- Khi mua bán ngoại tệ là tỷ giá được quy định trong hợp đồng mua, bán ngoại tệ giữa Công ty và ngân hàng thương mại;
- Khi ghi nhận nợ phải thu là tỷ giá mua của ngân hàng thương mại nơi Công ty chỉ định khách hàng thanh toán tại thời điểm giao dịch phát sinh;

- Khi ghi nhận nợ phải trả là tỷ giá bán của ngân hàng thương mại nơi Công ty dự kiến giao dịch tại thời điểm giao dịch phát sinh;
- Khi mua sắm tài sản hoặc thanh toán ngay bằng ngoại tệ: là tỷ giá mua của ngân hàng thương mại nơi Công ty thực hiện thanh toán.

Tỷ giá giao dịch thực tế khi đánh giá lại các khoản mục tiền tệ có gốc ngoại tệ tại thời điểm lập Báo cáo tài chính riêng được xác định theo nguyên tắc:

- Đối với khoản mục phân loại là tài sản áp dụng tỷ giá mua ngoại tệ của ngân hàng thương mại nơi Công ty thường xuyên có giao dịch;
- Đối với tiền gửi ngoại tệ: áp dụng tỷ giá mua của chính ngân hàng nơi Công ty mở tài khoản ngoại tệ;
- Đối với khoản mục phân loại là nợ phải trả: áp dụng tỷ giá bán ngoại tệ của ngân hàng thương mại nơi Công ty thường xuyên có giao dịch.

Tất cả các khoản chênh lệch tỷ giá thực tế phát sinh trong kỳ và chênh lệch do đánh giá lại số dư các khoản mục tiền tệ có gốc ngoại tệ cuối kỳ được hạch toán vào kết quả hoạt động kinh doanh của năm tài chính. Trong đó lãi chênh lệch tỷ giá do đánh giá lại số dư cuối năm của các khoản mục tiền tệ có gốc ngoại tệ không được sử dụng để phân phối lợi nhuận hoặc chia cổ tức.

## **2.6 . Tiền**

Tiền bao gồm tiền mặt tại quỹ, tiền gửi ngân hàng không kỳ hạn.

## **2.7 . Các khoản đầu tư tài chính**

*Các khoản đầu tư vào các công ty con, công ty liên kết* được ghi nhận ban đầu trên sổ kế toán theo giá gốc. Sau ghi nhận ban đầu, giá trị của các khoản đầu tư này được xác định theo giá gốc trừ đi dự phòng giảm giá khoản đầu tư.

Cổ tức nhận bằng cổ phiếu chỉ thực hiện ghi nhận số lượng cổ phiếu được nhận, không ghi nhận tăng giá trị khoản đầu tư và doanh thu hoạt động tài chính.

Dự phòng giảm giá các khoản đầu tư vào công ty con và công ty liên kết được lập vào thời điểm cuối năm căn cứ vào Báo cáo tài chính của công ty con, công ty liên kết tại thời điểm trích lập dự phòng.

## **2.8 . Các khoản nợ phải thu**

Các khoản phải thu được theo dõi chi tiết theo kỳ hạn phải thu, đối tượng phải thu, loại nguyên tệ phải thu, và các yếu tố khác theo nhu cầu quản lý của Công ty.

Dự phòng nợ phải thu khó đòi được trích lập cho các khoản: nợ phải thu quá hạn thanh toán ghi trong hợp đồng kinh tế, các khế ước vay nợ, cam kết hợp đồng hoặc cam kết nợ và nợ phải thu chưa đến hạn thanh toán nhưng khó có khả năng thu hồi. Trong đó, việc trích lập dự phòng nợ phải thu quá hạn thanh toán được căn cứ vào thời gian trả nợ gốc theo hợp đồng mua bán ban đầu, không tính đến việc gia hạn nợ giữa các bên và nợ phải thu chưa đến hạn thanh toán nhưng khách nợ đã lâm vào tình trạng phá sản hoặc đang làm thủ tục giải thể, mất tích, bỏ trốn.

## **2.9 . Hàng tồn kho**

Hàng tồn kho được ghi nhận ban đầu theo giá gốc bao gồm: chi phí mua, chi phí chế biến và các chi phí liên quan trực tiếp khác phát sinh để có được hàng tồn kho ở địa điểm và trạng thái tại thời điểm ghi nhận ban đầu. Sau ghi nhận ban đầu, tại thời điểm lập Báo cáo tài chính nếu giá trị thuần có thể thực hiện được của hàng tồn kho thấp hơn giá gốc thì hàng tồn kho được ghi nhận theo giá trị thuần có thể thực hiện được.

Giá trị hàng tồn kho được xác định theo phương pháp bình quân gia quyền.

Hàng tồn kho được hạch toán theo phương pháp kê khai thường xuyên.

Phương pháp xác định giá trị sản phẩm dở dang cuối năm: Chi phí sản xuất kinh doanh dở dang được tập hợp theo chi phí nguyên vật liệu chính cho từng loại sản phẩm chưa hoàn thành.

Dự phòng giảm giá hàng tồn kho được lập vào thời điểm cuối kỳ là số chênh lệch giữa giá gốc của hàng tồn kho lớn hơn giá trị thuần có thể thực hiện được.

## **2.10 . Tài sản cố định**

Tài sản cố định hữu hình, tài sản cố định vô hình được ghi nhận ban đầu theo giá gốc. Trong quá trình sử dụng, tài sản cố định hữu hình, tài sản cố định vô hình được ghi nhận theo nguyên giá, hao mòn lũy kế và giá trị còn lại. Khấu hao được trích theo phương pháp đường thẳng.

Khấu hao tài sản cố định được trích theo phương pháp đường thẳng với thời gian khấu hao được ước tính như sau:

- Nhà cửa, vật kiến trúc	05 - 30 năm
- Máy móc, thiết bị	03 - 05 năm
- Phương tiện vận tải, truyền dẫn	03 - 05 năm
- Thiết bị, dụng cụ quản lý	03 năm
- Phần mềm quản lý	03 năm

Tài sản cố định vô hình là quyền sử dụng đất bao gồm chi phí thực tế bỏ ra để có quyền sử dụng đất và được khấu hao theo phương pháp đường thẳng theo thời gian sử dụng, cụ thể như sau:

- Quyền sử dụng 60.700 m<sup>2</sup> đất tại xã Đạo Đức, huyện Bình Xuyên, tỉnh Vĩnh Phúc với thời gian sử dụng 50 năm;
- Quyền sử dụng 2.720 m<sup>2</sup> đất tại xã Quang Minh, huyện Mê Linh, thành phố Hà Nội với thời gian sử dụng 49 năm;
- Quyền sử dụng 1.577 m<sup>2</sup> đất tại phường Khai Quang và phường Liên Bảo, thành phố Vĩnh Yên, tỉnh Vĩnh Phúc với thời gian sử dụng 49 năm;
- Quyền sử dụng đất 330 m<sup>2</sup> tại Khu biệt thự nhà vườn, xã Quang Minh, huyện Mê Linh, thành phố Hà Nội là quyền sử dụng đất lâu dài và không trích khấu hao.

Trong năm, hoạt động sản xuất kinh doanh mang lại hiệu quả kinh tế cao nên Công ty đã thực hiện áp dụng mức khấu hao bằng 2 lần mức hao theo đường thẳng đối với toàn bộ tài sản cố định (trừ nhà cửa vật kiến trúc và quyền sử dụng đất) để xác định kết quả sản xuất kinh doanh cho năm tài chính kết thúc ngày 31/12/2016.

## **2.11 . Hợp đồng hợp tác kinh doanh (BCC)**

Hợp đồng hợp tác kinh doanh (BCC) là thỏa thuận bằng hợp đồng của hai hoặc nhiều bên để cùng thực hiện hoạt động kinh tế nhưng không hình thành pháp nhân độc lập. Hoạt động này được kiểm soát bởi bên nhận thực hiện kế toán cho BCC.

Theo các điều khoản thỏa thuận tại BCC, các bên cùng nhau phân chia lãi, lỗ theo kết quả kinh doanh của BCC. Công ty thực hiện kế toán cho BCC và có nghĩa vụ thay mặt các bên khác thực hiện nghĩa vụ của BCC với Ngân sách Nhà nước, thực hiện quyết toán thuế và phân bổ lại nghĩa vụ này cho các bên khác theo thỏa thuận của BCC. Trên Báo cáo tài chính của Công ty, các khoản tiền, tài sản của các bên khác đóng góp cho hoạt động hợp tác kinh doanh (BCC) được kế toán là nợ phải trả. Công ty thực hiện ghi nhận trên Báo cáo kết quả hoạt động kinh doanh phần doanh thu, chi phí và lợi nhuận tương ứng với phần được chia theo thỏa thuận của BCC.

**2.12 . Chi phí trả trước**

Các chi phí đã phát sinh liên quan đến kết quả hoạt động sản xuất kinh doanh của nhiều Quý tài chính được hạch toán vào chi phí trả trước để phân bổ dần vào kết quả hoạt động kinh doanh trong các Quý tài chính sau.

Việc tính và phân bổ chi phí trả trước dài hạn vào chi phí sản xuất kinh doanh từng Quý tài chính được căn cứ vào tính chất, mức độ từng loại chi phí để chọn phương pháp và tiêu thức phân bổ hợp lý. Chi phí trả trước được phân bổ dần vào chi phí sản xuất kinh doanh theo phương pháp đường thẳng.

**2.13 . Các khoản nợ phải trả**

Các khoản nợ phải trả được theo dõi theo kỳ hạn phải trả, đối tượng phải trả, loại nguyên tệ phải trả và các yếu tố khác theo nhu cầu quản lý của Công ty.

**2.14 . Vay**

Các khoản vay được theo dõi theo từng đối tượng cho vay, từng khế ước vay nợ và kỳ hạn phải trả của các khoản vay.

**2.15 . Chi phí đi vay**

Chi phí đi vay được ghi nhận vào chi phí sản xuất, kinh doanh trong kỳ khi phát sinh, trừ chi phí đi vay liên quan trực tiếp đến việc đầu tư xây dựng hoặc sản xuất tài sản dở dang được tính vào giá trị của tài sản đó (được vốn hoá) khi có đủ các điều kiện quy định trong Chuẩn mực Kế toán Việt Nam số 16 “Chi phí đi vay”. Ngoài ra, đối với khoản vay riêng phục vụ việc xây dựng tài sản cố định, bất động sản đầu tư, lãi vay được vốn hóa kể cả khi thời gian xây dựng dưới 12 tháng.

**2.16 . Chi phí phải trả**

Các khoản phải trả cho hàng hóa dịch vụ đã nhận được từ người bán hoặc đã được cung cấp cho người mua trong kỳ báo cáo nhưng thực tế chưa chi trả và các khoản phải trả khác như chi phí lãi tiền vay phải trả... được ghi nhận vào chi phí sản xuất, kinh doanh của kỳ báo cáo.

Việc ghi nhận các khoản chi phí phải trả vào chi phí sản xuất, kinh doanh trong kỳ được thực hiện theo nguyên tắc phù hợp giữa doanh thu và chi phí phát sinh trong kỳ. Các khoản chi phí phải trả sẽ được quyết toán với số chi phí thực tế phát sinh. Số chênh lệch giữa số trích trước và chi phí thực tế được hoàn nhập.

**2.17 . Doanh thu chưa thực hiện**

Doanh thu chưa thực hiện gồm doanh thu nhận trước như: số tiền của khách hàng đã trả trước cho một hoặc nhiều Quý tài chính về cho thuê tài sản.

Doanh thu chưa thực hiện được kết chuyển vào Doanh thu cung cấp dịch vụ theo số tiền được xác định phù hợp với từng Quý tài chính.

**2.18 . Vốn chủ sở hữu**

Vốn đầu tư của chủ sở hữu được ghi nhận theo số vốn thực góp của chủ sở hữu.

Thặng dư vốn cổ phần phản ánh chênh lệch giữa mệnh giá, chi phí trực tiếp liên quan đến việc phát hành cổ phiếu và giá phát hành cổ phiếu (kể cả các trường hợp tái phát hành cổ phiếu quỹ) và có thể là thặng dư dương (nếu giá phát hành cao hơn mệnh giá và chi phí trực tiếp liên quan đến việc phát hành cổ phiếu) hoặc thặng dư âm (nếu giá phát hành thấp hơn mệnh giá và chi phí trực tiếp liên quan đến việc phát hành cổ phiếu).

Cổ phiếu quỹ là cổ phiếu do Công ty phát hành và được Công ty mua lại, cổ phiếu này không bị hủy bỏ và sẽ được tái phát hành trở lại trong khoảng thời gian theo quy định của pháp luật về chứng khoán. Cổ phiếu quỹ được ghi nhận theo giá trị thực tế mua lại và trình bày trên Bảng Cân đối kế toán là một khoản ghi giảm Vốn đầu tư của chủ sở hữu. Giá vốn của cổ phiếu quỹ khi tái phát hành hoặc khi sử dụng để trả cổ tức, thưởng... được tính theo phương pháp bình quân gia quyền.

Lợi nhuận sau thuế chưa phân phối phản ánh kết quả kinh doanh (lãi, lỗ) sau thuế thu nhập doanh nghiệp và tình hình phân chia lợi nhuận hoặc xử lý lỗ của Công ty. Việc phân phối lợi nhuận được thực hiện khi Công ty có lợi nhuận sau thuế chưa phân phối không vượt quá mức lợi nhuận sau thuế chưa phân phối trên Báo cáo tài chính hợp nhất sau khi đã loại trừ ảnh hưởng của các khoản lãi do ghi nhận từ giao dịch mua giá rẻ. Trường hợp trả cổ tức, lợi nhuận cho chủ sở hữu quá mức số lợi nhuận sau thuế chưa phân phối được ghi nhận như trường hợp giảm vốn góp. Lợi nhuận sau thuế chưa phân phối có thể được chia cho các nhà đầu tư dựa trên tỷ lệ góp vốn sau khi được Đại hội đồng cổ đông và sau khi đã trích lập các quỹ theo Điều lệ Công ty và các quy định của pháp luật Việt Nam.

Cổ tức phải trả cho các cổ đông được ghi nhận là khoản phải trả trên Bảng Cân đối kế toán của Công ty sau khi có thông báo chia cổ tức của Hội đồng Quản trị Công ty và thông báo ngày chốt quyền nhận cổ tức của Trung tâm Lưu ký chứng khoán Việt Nam.

## **2.19 . Doanh thu**

### *Doanh thu bán hàng*

Doanh thu bán hàng được ghi nhận khi đồng thời thỏa mãn các điều kiện sau:

- Phần lớn rủi ro và lợi ích gắn liền với quyền sở hữu sản phẩm hoặc hàng hóa đã được chuyển giao cho người mua;
- Công ty không còn nắm giữ quyền quản lý hàng hóa như người sở hữu hàng hóa hoặc quyền kiểm soát hàng hóa;
- Doanh thu được xác định tương đối chắc chắn;
- Công ty đã thu được hoặc sẽ thu được lợi ích kinh tế từ giao dịch bán hàng;
- Xác định được chi phí liên quan đến giao dịch bán hàng.

### *Doanh thu cung cấp dịch vụ*

Doanh thu cung cấp dịch vụ được ghi nhận khi đồng thời thỏa mãn các điều kiện sau:

- Doanh thu được xác định tương đối chắc chắn;
- Có khả năng thu được lợi ích kinh tế từ giao dịch cung cấp dịch vụ đó;
- Xác định được phần công việc đã hoàn thành vào ngày lập Bảng cân đối kế toán;
- Xác định được chi phí phát sinh cho giao dịch và chi phí để hoàn thành giao dịch cung cấp dịch vụ đó.

Phần công việc cung cấp dịch vụ đã hoàn thành được xác định theo phương pháp đánh giá công việc hoàn thành.

### *Doanh thu hoạt động tài chính*

Doanh thu phát sinh từ tiền lãi, tiền bản quyền, cổ tức, lợi nhuận được chia và các khoản doanh thu hoạt động tài chính khác được ghi nhận khi thỏa mãn đồng thời hai (2) điều kiện sau:

- Có khả năng thu được lợi ích kinh tế từ giao dịch đó;
- Doanh thu được xác định tương đối chắc chắn.

**2.20 . Các khoản giảm trừ doanh thu**

Các khoản giảm trừ doanh thu bán hàng, cung cấp dịch vụ phát sinh trong kỳ gồm: Chiết khấu thương mại, giảm giá hàng bán và hàng bán bị trả lại.

Các khoản chiết khấu thương mại, giảm giá hàng bán, hàng bán bị trả lại phát sinh cùng kỳ tiêu thụ sản phẩm, hàng hóa dịch vụ được điều chỉnh giảm doanh thu của kỳ phát sinh. Trường hợp sản phẩm, hàng hoá, dịch vụ đã tiêu thụ từ các kỳ trước, đến kỳ sau mới phát sinh các khoản giảm trừ doanh thu thì được ghi giảm doanh thu theo nguyên tắc: nếu phát sinh trước thời điểm phát hành Báo cáo tài chính riêng thì ghi giảm doanh thu trên Báo cáo tài chính riêng của kỳ lập báo cáo ( kỳ trước), và nếu phát sinh sau thời điểm phát hành Báo cáo tài chính riêng thì ghi giảm doanh thu của kỳ phát sinh ( kỳ sau).

**2.21 . Giá vốn hàng bán**

Giá vốn hàng bán trong năm được ghi nhận phù hợp với doanh thu phát sinh trong kỳ và đảm bảo tuân thủ nguyên tắc thận trọng. Các trường hợp hao hụt vật tư hàng hóa vượt định mức, chi phí vượt định mức bình thường, hàng tồn kho bị mất mát sau khi đã trừ đi phần trách nhiệm của tập thể, cá nhân có liên quan,... được ghi nhận đầy đủ, kịp thời vào giá vốn hàng bán trong kỳ.

**2.22 . Chi phí tài chính**

Các khoản chi phí được ghi nhận vào chi phí tài chính gồm:

- Chi phí đi vay vốn;
- Dự phòng tổn thất đầu tư vào đơn vị khác, khoản lỗ phát sinh khi bán ngoại tệ, lỗ tỷ giá hối đoái...

Các khoản trên được ghi nhận theo tổng số phát sinh trong kỳ không bù trừ với doanh thu hoạt động tài chính.

**2.23 . Thuế thu nhập doanh nghiệp**

Chi phí thuế TNDN hiện hành được xác định trên cơ sở thu nhập chịu thuế trong kỳ và thuế suất thuế TNDN trong Quy tài chính hiện hành.

**2.24 . Các bên liên quan**

Các bên được coi là liên quan nếu bên đó có khả năng kiểm soát hoặc có ảnh hưởng đáng kể đối với bên kia trong việc ra quyết định về các chính sách tài chính và hoạt động. Các bên liên quan của Công ty bao gồm:

- Các doanh nghiệp trực tiếp hay gián tiếp qua một hoặc nhiều trung gian có quyền kiểm soát Công ty hoặc chịu sự kiểm soát của Công ty, hoặc cùng chung sự kiểm soát với Công ty, bao gồm cả công ty mẹ, công ty con và công ty liên kết;
- Các cá nhân trực tiếp hoặc gián tiếp nắm quyền biểu quyết của Công ty mà có ảnh hưởng đáng kể đối với Công ty, những nhân sự quản lý chủ chốt của Công ty, những thành viên mật thiết trong gia đình của các cá nhân này;
- Các doanh nghiệp do các cá nhân nêu trên nắm trực tiếp hoặc gián tiếp phần quan trọng quyền biểu quyết hoặc có ảnh hưởng đáng kể tới các doanh nghiệp này.

Trong việc xem xét từng mối quan hệ của các bên liên quan để phục vụ cho việc lập và trình bày Báo cáo tài chính riêng, Công ty chú ý tới bản chất của mối quan hệ hơn là hình thức pháp lý của các quan hệ đó.

**3 . TIỀN VÀ CÁC KHOẢN TƯƠNG ĐƯƠNG TIỀN**

	30/06/2017	01/01/2017
	VND	VND
Tiền mặt	106,135,173	89,772,740
Tiền gửi ngân hàng không kỳ hạn	28,889,955,233	10,604,655,730
	<b>28,996,090,406</b>	<b>10,694,428,470</b>

**CÔNG TY CỔ PHẦN ÓNG THÉP VIỆT - ĐỨC VG PIPE**

Khu công nghiệp Bình Xuyên, Xã Đạo Đức, Huyện Bình Xuyên, Tỉnh Vĩnh Phúc

**Báo cáo tài chính riêng**  
Cho năm tài chính kết thúc ngày 30/06/2017

**4 . CÁC KHOẢN ĐẦU TƯ TÀI CHÍNH**

**Đầu tư góp vốn vào đơn vị khác**

	30/06/2017		01/01/2017	
	Giá gốc	Dự phòng	Giá gốc	Dự phòng
	VND	VND	VND	VND
<b>Đầu tư vào Công ty con</b>	<b>79,950,000,000</b>	-	<b>79,950,000,000</b>	-
- Công ty Cổ phần Thép Việt Đức	79,950,000,000	-	79,950,000,000	-
<b>Đầu tư vào Công ty liên kết</b>	<b>77,515,000,000</b>	<b>(1,279,225,849)</b>	<b>77,515,000,000</b>	<b>(1,279,225,849)</b>
- Công ty Cổ phần Sản xuất thép Việt Đức	66,640,000,000	-	66,640,000,000	-
- Công ty Cổ phần Đầu tư và Phát triển Việt Đức	10,875,000,000	(1,279,225,849)	10,875,000,000	(1,279,225,849)
	<b>157,465,000,000</b>	<b>(1,279,225,849)</b>	<b>157,465,000,000</b>	<b>(1,279,225,849)</b>

Công ty chưa xác định giá trị hợp lý của các khoản đầu tư tài chính này do Chuẩn mực Kế toán Việt Nam, Chế độ Kế toán doanh nghiệp Việt Nam chưa có hướng dẫn cụ thể về việc xác định giá trị hợp lý.

**Đầu tư vào Công ty con**

Thông tin chi tiết về các công ty con của Công ty vào ngày 30/06/2017 như sau:

Tên Công ty	Nơi thành lập và hoạt động	Tỷ lệ lợi ích	Tỷ lệ biểu quyết	Hoạt động kinh doanh chính
- Công ty Cổ phần Thép Việt Đức	Tỉnh Vĩnh Phúc	99.94%	99.94%	Sản xuất tôn cán nguội và ống thép cỡ lớn

**Đầu tư vào Công ty liên kết**

Thông tin chi tiết về các công ty liên kết của Công ty vào ngày 30/06/2017 như sau:

Tên Công ty	Nơi thành lập và hoạt động	Tỷ lệ lợi ích	Tỷ lệ biểu quyết	Hoạt động kinh doanh chính
- Công ty Cổ phần Sản xuất thép Việt Đức	Tỉnh Vĩnh Phúc	28.60%	28.60%	Sản xuất thép chất lượng cao
- Công ty Cổ phần Đầu tư và Phát triển Việt Đức	Tỉnh Vĩnh Phúc	30.64%	26.00%	Đầu tư kinh doanh bất động sản

**CÔNG TY CỔ PHẦN ÓNG THÉP VIỆT - ĐỨC VG PIPE**

Khu công nghiệp Bình Xuyên, Xã Đạo Đức, Huyện Bình Xuyên, Tỉnh Vĩnh Phúc

**Báo cáo tài chính riêng**

Cho năm tài chính kết thúc ngày 30/06/2017

**5 . PHẢI THU NGẮN HẠN CỦA KHÁCH HÀNG CỦA KHÁCH HÀNG**

	30/06/2017	01/01/2017
	VND	VND
<b>a) Phải thu của khách hàng chi tiết theo khách hàng có số dư lớn</b>		
- Công ty Cổ Phần Thép Tổng Hợp	32,031,674,317	31,222,004,602
- Doanh nghiệp tư nhân Nam Châm	71,795,246,019	35,915,132,492
- Công ty Cổ Phần Xuất Nhập Khẩu và Thương Mại Tổng Hợp Miền Bắc	198,792,199,512	138,239,874,080
- Các khoản phải thu khách hàng khác	179,086,865,179	143,654,218,537
	<b>481,705,985,027</b>	<b>349,031,229,711</b>
<b>b) Phải thu khách hàng là các bên liên quan</b>	<b>13,993,400,887</b>	<b>10,047,036,043</b>
Xem thông tin chi tiết tại thuyết minh số 34.		

**6 . TRẢ TRƯỚC NGẮN HẠN CHO NGƯỜI BÁN**

	30/06/2017		01/01/2017	
	Giá trị	Dự phòng	Giá trị	Dự phòng
	VND	VND	VND	VND
<b>Chi tiết theo người bán có số dư lớn</b>				
Công ty cổ phần tư vấn điện Pacific	1,550,000,000	-		-
- Công ty Cổ Phần Thương Mại Hiệp Hương	-	-	31,000,000,000	-
- Công ty TNHH Thép Đặc Biệt Shengli Việt Nam	2,202,000,000	-		-
- Công ty CP Thương mại Thái Hưng	-	-	31,300,000,000	-
- Công ty Cổ phần thép Hòa Phát	-	-	12,474,000,000	-
- Trả trước cho người bán khác	2,504,093,595	-	3,638,046,380	-
	<b>6,256,093,595</b>	<b>-</b>	<b>78,412,046,380</b>	<b>-</b>

**7 . PHẢI THU VỀ CHO VAY DÀI HẠN**

	30/06/2017	01/01/2017
	VND	VND
Cho Công ty Cổ phần Sản xuất thép Việt Đức vay dài hạn	104,000,000,000	104,000,000,000
	<b>104,000,000,000</b>	<b>104,000,000,000</b>

Theo Nghị quyết Hội đồng quản trị số 07/2011-NQ-VGP ngày 16/10/2011 và Hợp đồng, các phụ lục hợp đồng, Công ty đồng ý cho Công ty Cổ phần Sản xuất thép Việt Đức vay để đầu tư xây dựng nhà máy thép chất lượng cao. Thời hạn vay là 10 năm, lãi suất sẽ được áp dụng theo tỷ lệ lãi vay của các ngân hàng cho Công ty Cổ phần Sản xuất Thép Việt Đức vay.



**CÔNG TY CỔ PHẦN ONG THÉP VIỆT - ĐỨC VG PIPE**

Khu công nghiệp Bình Xuyên, Xã Đạo Đức, Huyện Bình Xuyên, Tỉnh Vĩnh Phúc

**Báo cáo tài chính riêng**

Cho năm tài chính kết thúc ngày 30/06/2017

**8 . PHẢI THU NGẮN HẠN KHÁC**

	30/06/2017		01/01/2017	
	Giá trị VND	Dự phòng VND	Giá trị VND	Dự phòng VND
Phải thu về lãi tiền gửi, tiền cho vay	866,666,667	-	1,026,111,111	-
Phải thu về bảo hiểm y tế	2,133,900	-	-	-
Tạm ứng	3,318,710,206	-	517,929,488	-
Ký cược, ký quỹ	2,709,000,000	-	8,920,200,000	-
Phải thu khác	234,867,219	-	250,532,741	-
	<b>7,131,377,992</b>	<b>-</b>	<b>10,714,773,340</b>	<b>-</b>

**9 . NỢ XẤU**

	30/06/2017		01/01/2017	
	Giá gốc VND	Giá trị có thể thu hồi VND	Giá gốc VND	Giá trị có thể thu hồi VND
Tổng giá trị các khoản phải thu, cho vay quá hạn thanh toán hoặc chưa quá hạn nhưng khó có khả năng thu hồi				
- Công ty TNHH Trường Quang	9,626,128,448	-	9,866,128,448	-
- Công ty TNHH Thương mại và sản xuất Thiên Phúc Lộc	23,483,003,750	-	23,483,003,750	-
	<b>33,109,132,198</b>	<b>-</b>	<b>33,349,132,198</b>	<b>-</b>

**10 . HÀNG TỒN KHO**

	30/06/2017		01/01/2017	
	Giá gốc VND	Dự phòng VND	Giá gốc VND	Dự phòng VND
Nguyên liệu, vật liệu	169,168,844,829	-	154,926,711,261	-
Chi phí sản xuất kinh doanh dở dang	8,761,328,500	-	7,888,780,037	-
Thành phẩm	130,711,200,745	-	105,985,687,546	-
Hàng hoá	3,148,932	-	13,329,022,557	-
	<b>308,644,523,006</b>	<b>-</b>	<b>282,130,201,401</b>	<b>-</b>

Trong đó: Một số hàng tồn kho luân chuyển được thế chấp để đảm bảo cho các khoản vay ngắn hạn (xem thuyết minh số 19).

**11 . CHI PHÍ XÂY DỰNG CƠ BẢN DỜ DANG**

	30/06/2017	01/01/2017
	VND	VND
Xây dựng cơ bản dở dang	27,556,863,675	26,838,109,675
- Hạ tầng lô đất CC4 Khu đô thị mới Vân Canh <sup>(1)</sup>	8,574,545,454	8,574,545,454
- Dự án Khu đô thị mới tại Mê Linh <sup>(2)</sup>	18,856,654,663	18,250,076,663
- Chi phí quyền sử dụng đất Miền Nam	125,663,558	13,487,558
Mua sắm tài sản cố định	-	6,626,739,048
- Lắp đặt dây truyền máy móc thiết bị <sup>(3)</sup>	-	6,626,739,048
	<b>27,556,863,675</b>	<b>33,464,848,723</b>

(1) Chi phí đang tập hợp là toàn bộ chi phí chuyển giao hạ tầng lô đất CC4 có chức năng xây dựng công trình công cộng tại Khu đô thị mới Vân Canh, huyện Hoài Đức, thành phố Hà Nội theo Hợp đồng kinh tế số 16/HUD-SGDBĐS ngày 29/01/2010. Tuy nhiên theo Công văn phúc đáp mới nhất của Tổng Công ty Đầu tư Phát triển Nhà và Đô thị (HUD) ngày 10/12/2015, hiện tại lô đất CC4 thuộc giai đoạn 2 dự án Khu đô thị mới Vân Canh phải tạm dừng triển khai chờ điều chỉnh quy hoạch chi tiết phù hợp với quy hoạch phân khu đô thị S2.

(2) Hợp tác đầu tư dự án Khu đô thị mới tại Mê Linh với Công ty Cổ phần Đầu tư Phát triển Việt Đức theo Nghị quyết Đại hội đồng cổ đông năm 2011 của Công ty và quyết định chấp thuận đầu tư số 2204/QĐ-UBND ngày 10/08/2010 của Ủy Ban Nhân dân Tỉnh Vĩnh Phúc. Sau đó, Công ty tạm dừng đầu tư trong thời gian chờ phê duyệt dự án của Thủ tướng chính phủ theo quy định về thay đổi thẩm quyền phê duyệt dự án. Ngày 23/11/2015, theo Công văn số 2124/TTg-KTN, Thủ tướng Chính Phủ đồng ý cho Ủy ban nhân dân tỉnh Vĩnh Phúc chuyển mục đích sử dụng đất, dự án có đầy đủ cơ sở pháp lý để tiếp tục thực hiện đầu tư. Hiện nay, Công ty đang trong quá trình kêu gọi các nhà đầu tư góp vốn tiếp tục thực hiện dự án. Các chi phí đã phát sinh chủ yếu là chi phí đền bù, giải phóng mặt bằng. Thông tin chi tiết về dự án xem tại thuyết minh số 18.

(3) Trong năm, Công ty đầu tư mua sắm, lắp đặt hệ thống máy cắt, máy uốn ống với tổng giá trị đầu tư dự toán là 8 tỷ đồng. Toàn bộ chi phí đang tập hợp trên khoản mục mua sắm tài sản cố định là chi phí mua máy cắt, máy uốn ống và vật tư tiêu hao liên quan đến giai đoạn lắp máy.

12 . TÀI SẢN CỐ ĐỊNH HỮU HÌNH

	Nhà cửa, vật kiến trúc	Máy móc, thiết bị	Phương tiện vận tải, truyền dẫn	Thiết bị, dụng cụ quản lý	Cộng
	VND	VND	VND	VND	VND
<b>Nguyên giá</b>					
Số dư đầu năm	97,870,542,413	105,398,511,123	21,049,471,580	1,598,574,718	225,917,099,834
- Mua trong năm			2,860,000,000	-	2,860,000,000
<b>Số dư cuối năm</b>	<b>97,870,542,413</b>	<b>105,398,511,123</b>	<b>23,909,471,580</b>	<b>1,598,574,718</b>	<b>228,777,099,834</b>
<b>Giá trị hao mòn lũy kế</b>					
Số dư đầu năm	34,616,005,460	84,049,855,189	12,090,299,618	1,579,527,218	132,335,687,485
- Khấu hao trong năm	1,870,938,306	3,816,972,692	1,396,581,294	6,015,000	7,090,507,292
<b>Số dư cuối năm</b>	<b>36,486,943,766</b>	<b>87,866,827,881</b>	<b>13,486,880,912</b>	<b>1,585,542,218</b>	<b>139,426,194,777</b>
<b>Giá trị còn lại</b>					
Tại ngày đầu năm	63,254,536,953	21,348,655,934	8,959,171,962	19,047,500	93,581,412,349
<b>Tại ngày cuối năm</b>	<b>61,383,598,647</b>	<b>17,531,683,242</b>	<b>10,422,590,668</b>	<b>13,032,500</b>	<b>89,350,905,057</b>

Trong đó:

- Nguyên giá tài sản cố định cuối kỳ đã khấu hao hết nhưng vẫn còn sử dụng: 65.691.193.304 đồng.

**CÔNG TY CỔ PHẦN ÔNG THÉP VIỆT - ĐỨC VG PIPE**

Khu công nghiệp Bình Xuyên, Xã Đạo Đức, Huyện Bình Xuyên, Tỉnh Vĩnh Phúc

**Báo cáo tài chính riêng**

Cho năm tài chính kết thúc ngày 30/06/2017

**13 . TÀI SẢN CÓ ĐỊNH VÔ HÌNH**

	Giá trị quyền sử dụng đất VND	Phần mềm máy tính VND	Cộng VND
<b>Nguyên giá</b>			
Số dư đầu năm	18,219,064,829	69,825,000	18,288,889,829
Số dư cuối năm	<u>18,219,064,829</u>	<u>69,825,000</u>	<u>18,288,889,829</u>
<b>Giá trị hao mòn lũy kế</b>			
Số dư đầu năm	3,242,497,066	69,825,000	3,312,322,066
- Khấu hao trong năm	174,193,800	-	174,193,800
Số dư cuối năm	<u>3,416,690,866</u>	<u>69,825,000</u>	<u>3,486,515,866</u>
<b>Giá trị còn lại</b>			
Tại ngày đầu năm	14,976,567,763	-	14,976,567,763
Tại ngày cuối năm	<u>14,802,373,963</u>	<u>-</u>	<u>14,802,373,963</u>

**14 . CHI PHÍ TRẢ TRƯỚC**

	30/06/2017 VND	01/01/2017 VND
<b>a) Ngắn hạn</b>		
Chi phí sửa chữa lớn TSCĐ chờ phân bổ	3,079,959,545	-
Công cụ dụng cụ xuất dùng	1,430,014,590	-
	<u>4,509,974,135</u>	<u>-</u>
<b>b) Dài hạn</b>		
Giá trị lợi thế kinh doanh của quyền sử dụng đất	6,146,850,059	6,235,082,357
Chi phí thuê kho, thuê văn phòng	900,000,000	2,520,000,000
Chi phí sửa chữa lớn TSCĐ chờ phân bổ	1,436,007,619	2,386,103,611
Chi phí công cụ dụng cụ chờ phân bổ	5,003,455,433	233,808,017
	<u>13,486,313,111</u>	<u>11,374,993,985</u>

**15 . PHẢI TRẢ NGƯỜI BÁN NGẮN HẠN**

	30/06/2017		01/01/2017	
	Giá trị VND	Số có khả năng trả nợ VND	Giá trị VND	Số có khả năng trả nợ VND
<b>a) Phải trả người bán chi tiết theo nhà cung cấp có số dư lớn</b>				
- Công ty CP XNK và Thương Mại Tổng Hợp Miền Bắc	30,094,601,746	30,094,601,746	67,809,748,960	67,809,748,960
- Công ty TNHH Khoáng sản và luyện kim Việt Trung	29,232,548,400	29,232,548,400		-
- Công ty Cổ phần Thương mại và Vận tải Việt Đức	152,510,660,318	152,510,660,318	65,372,867,565	65,372,867,565
- Phải trả các đối tượng khác	67,251,066,681	67,251,066,681	80,901,924,290	80,901,924,290
	<u>279,088,877,145</u>	<u>279,088,877,145</u>	<u>214,084,540,815</u>	<u>214,084,540,815</u>
<b>d) Phải trả người bán là các bên liên quan</b>				
	<u>99,268,903</u>	<u>99,268,903</u>	<u>239,888,274</u>	<u>239,888,274</u>

(Xem thông tin chi tiết tại thuyết minh số 34.)

**CÔNG TY CỔ PHẦN ỚNG THÉP VIỆT - ĐỨC VG PIPE**Khu công nghiệp Bình Xuyên, Xã Đạo Đức, Huyện Bình Xuyên,  
Tỉnh Vĩnh Phúc**Báo cáo tài chính riêng**

Cho năm tài chính kết thúc ngày 30/06/2017

**16 . THUẾ VÀ CÁC KHOẢN PHẢI NỘP NHÀ NƯỚC**

	Số phải thu đầu năm	Số phải nộp đầu năm	Số phải nộp trong năm	Số đã thực nộp trong năm	Số phải thu cuối năm	Số phải nộp cuối năm
	VND	VND	VND	VND	VND	VND
Thuế Giá trị gia tăng	-	-	35,486,575,429	35,486,575,429	-	-
Thuế Xuất khẩu, Nhập khẩu	-	-	130,859,395	130,859,395	-	-
Thuế Thu nhập doanh nghiệp	-	5,147,019,593	4,327,527,653	6,997,019,593	-	2,477,527,653
Thuế Thu nhập cá nhân	-	80,931,322	285,238,590	274,315,983	-	91,853,929
Thuế Nhà đất, Tiền thuê đất	-	-	422,058,880	422,058,880	-	-
Các loại thuế khác	-	-	4,000,000	4,000,000	-	-
	-	<b>5,227,950,915</b>	<b>40,656,259,947</b>	<b>43,314,829,280</b>	-	<b>2,569,381,582</b>

Quyết toán thuế của Công ty sẽ chịu sự kiểm tra của cơ quan thuế. Do việc áp dụng luật và các qui định về thuế đối với nhiều loại giao dịch khác nhau có thể được giải thích theo nhiều cách khác nhau, số thuế được trình bày trên Báo cáo tài chính riêng có thể bị thay đổi theo quyết định của cơ quan thuế.

**CÔNG TY CỔ PHẦN ÓNG THÉP VIỆT - ĐỨC VG PIPE**

Khu công nghiệp Bình Xuyên, Xã Đạo Đức, Huyện Bình Xuyên, Tỉnh Vĩnh Phúc

**Báo cáo tài chính riêng**

Cho năm tài chính kết thúc ngày 30/06/2017

**17 . CHI PHÍ PHẢI TRẢ NGẮN HẠN**

	30/06/2017	01/01/2017
	VND	VND
- Chi phí lãi vay	301,293,288	167,677,400
- Chi phí phải trả khác	705,626,799	1,162,822,344
	<b>1,006,920,087</b>	<b>1,330,499,744</b>

**18 . PHẢI TRẢ KHÁC**

	30/06/2017	01/01/2017
	VND	VND
<b>a) Ngắn hạn</b>		
- Kinh phí công đoàn	312,769,863	322,114,358
- Bảo hiểm y tế	-	12,438,700
- Cổ tức, lợi nhuận phải trả	208,195,823	209,677,823
- Các khoản phải trả, phải nộp khác	5,970,000	809,624,552
	<b>526,935,686</b>	<b>1,353,855,433</b>
<b>b) Dài hạn</b>		
- Nhận ký quỹ, ký cược dài hạn	2,136,910,700	2,145,910,700
- Phải trả hợp đồng hợp tác kinh doanh (*)	19,074,578,000	18,468,000,000
	<b>21,211,488,700</b>	<b>20,613,910,700</b>

(\*) Phải trả hợp đồng hợp tác kinh doanh là khoản tiền đã nhận của đối tác theo hợp đồng hợp tác kinh doanh ngày 01/04/2011 về việc đầu tư Dự án Khu đô thị Việt Đức LEGEND CITY tại nút giao thông đường trục chính khu đô thị mới Mê Linh với quốc lộ 2A tại xã Đạo Đức, huyện Bình Xuyên, tỉnh Vĩnh Phúc giữa Công ty Cổ phần Ống thép Việt - Đức VG PIPE (Bên A) và Công ty Cổ phần Đầu tư và Phát triển Việt Đức (Bên B), theo đó: các bên thống nhất sử dụng tư cách pháp lý, hóa đơn, mã số thuế, tài khoản của Bên A trong quá trình triển khai thực hiện Dự án, thành lập Ban điều hành Dự án để thay mặt các bên triển khai các thủ tục pháp lý, tổ chức quản lý kinh doanh và giám sát việc thực hiện hợp đồng; lợi nhuận sau thuế của Dự án được phân chia cho các bên theo tỷ lệ vốn đã góp, trong trường hợp cần thiết các bên sẽ phân chia sản phẩm của Dự án cho mỗi bên theo tỷ lệ vốn đã góp. Tổng vốn đầu tư dự kiến của dự án là 1.000 tỷ đồng, trong đó vốn tự có là 200 tỷ đồng (Công ty Cổ phần Ống thép Việt - Đức VG PIPE góp 26% tương đương 52 tỷ đồng, Công ty Cổ phần Đầu tư và Phát triển Việt Đức góp 74% tương đương 148 tỷ đồng), vốn vay và huy động của các tổ chức cá nhân khác là 800 tỷ đồng.

**CÔNG TY CỔ PHẦN ÔNG THÉP VIỆT - ĐỨC VG PIPE**

Khu công nghiệp Bình Xuyên, Xã Đạo Đức, Huyện Bình Xuyên, Tỉnh Vĩnh Phúc

**Báo cáo tài chính riêng**

Cho năm tài chính kết thúc ngày 30/06/2017

**19 . VAY NGẮN HẠN**

	01/01/2017		Trong kỳ		30/06/2017	
	Giá trị	Số có khả năng trả nợ	Tăng	Giảm	Giá trị	Số có khả năng trả nợ
	VND	VND	VND	VND	VND	VND
- Ngân hàng Đầu tư và Phát triển Việt Nam - Chi nhánh Phúc Yên <sup>(1)</sup>	168,736,300,940	168,736,300,940	629,813,576,514	578,100,000,000	220,449,877,454	220,449,877,454
- Ngân hàng TMCP Công thương Việt Nam - Chi nhánh Bình Xuyên <sup>(2)</sup>	41,700,000,000	41,700,000,000	268,446,123,938	292,646,123,938	17,500,000,000	17,500,000,000
- Ngân hàng TMCP Quốc tế Việt Nam - Chi nhánh Vĩnh Phúc <sup>(3)</sup>	69,853,494,690	69,853,494,690	234,573,574,222	274,200,000,000	30,227,068,912	30,227,068,912
- Ngân hàng TMCP Liên Việt - Chi nhánh Vĩnh Phúc <sup>(4)</sup>	53,000,000,000	53,000,000,000	218,300,000,000	227,700,000,000	43,600,000,000	43,600,000,000
- Ngân hàng TMCP Việt Nam Thịnh vượng - Chi nhánh Vĩnh Phúc <sup>(5)</sup>		-	91,045,539,905	50,445,539,905	40,600,000,000	40,600,000,000
	<b>333,289,795,630</b>	<b>333,289,795,630</b>	<b>1,442,178,814,579</b>	<b>1,423,091,663,843</b>	<b>352,376,946,366</b>	<b>352,376,946,366</b>

**Thông tin chi tiết liên quan đến các khoản vay ngắn hạn:**

- (1) Hợp đồng tín dụng số 01/2016/1509578/HĐTD ngày 30/06/2016, với các điều khoản chi tiết sau:
  - + Hạn mức tín dụng: 370 tỷ đồng;
  - + Mục đích vay: bổ sung vốn lưu động, bảo lãnh, mở L/C phục vụ hoạt động sản xuất kinh doanh;
  - + Thời hạn cấp hạn mức: kể từ ngày ký đến hết ngày 30/06/2017;
  - + Lãi suất cho vay: thả nổi, lãi suất áp dụng đối với dư nợ vay hiện tại là 7,0%/năm;
  - + Các hình thức bảo đảm tiền vay: hàng tồn kho luân chuyển và công nợ phải thu từ khách hàng lớn.
  
- (2) Hợp đồng tín dụng số 16.071.0002/2016-HĐTDHM/NHCT262-VG PIPE ngày 14/07/2016, với các điều khoản chi tiết sau:
  - + Hạn mức tín dụng: 80 tỷ đồng;
  - + Mục đích vay: bổ sung vốn lưu động;
  - + Thời hạn của hợp đồng: kể từ ngày ký đến hết ngày 10/07/2017;
  - + Lãi suất cho vay: thả nổi, lãi suất áp dụng đối với dư nợ vay hiện tại 6,9%/năm;
  - + Các hình thức bảo đảm tiền vay: hàng tồn kho luân chuyển và công nợ phải thu khách hàng lớn.
  
- (3) Hợp đồng hạn mức tín dụng số 01816022/HĐTD ngày 19/07/2016, với các điều khoản chi tiết sau:
  - + Hạn mức tín dụng: 80 tỷ đồng;
  - + Mục đích vay: bổ sung vốn lưu động, phát hành bảo lãnh và mở L/C phục vụ hoạt động sản xuất kinh doanh;
  - + Thời hạn của hợp đồng: 12 tháng kể từ ngày ký;
  - + Lãi suất cho vay: thả nổi, lãi suất áp dụng đối với dư nợ vay hiện tại 7,3%/năm;
  - + Các hình thức bảo đảm tiền vay: hàng tồn kho luân chuyển và công nợ phải thu khách hàng lớn.
  
- (4) Hợp đồng tín dụng số 390.86/2016/HĐTD-LPBVP ngày 26/05/2016, với các điều khoản chi tiết sau:
  - + Hạn mức tín dụng: 100 tỷ đồng;
  - + Mục đích vay: bổ sung vốn lưu động phục vụ hoạt động sản xuất kinh doanh;
  - + Thời hạn của hợp đồng: 01 năm;
  - + Lãi suất cho vay: thả nổi, lãi suất áp dụng đối với dư nợ vay hiện tại 7,2%/năm;
  - + Các hình thức bảo đảm tiền vay: quyền đòi nợ phát sinh với Doanh nghiệp tư nhân Nam Châm theo Hợp đồng thế chấp và các phụ lục có liên quan.
  
- (5) Hợp đồng tín dụng số HĐHM/VPB-OTVD ngày 27/02/2017, với các điều khoản chi tiết sau:
  - + Hạn mức tín dụng: 200 tỷ đồng;
  - + Mục đích vay: bổ sung vốn lưu động phục vụ hoạt động sản xuất kinh doanh;
  - + Thời hạn của hợp đồng: 12 tháng kể từ ngày ký;
  - + Lãi suất cho vay: thả nổi, lãi suất áp dụng đối với dư nợ vay hiện tại từ 7,0%/năm.
  - + Các hình thức bảo đảm tiền vay: hàng tồn kho luân chuyển.



**20 . VỐN CHỦ SỞ HỮU**

**a) Bảng đối chiếu biến động của vốn chủ sở hữu**

	Vốn đầu tư của chủ sở hữu	Thặng dư vốn cổ phần	Cổ phiếu quỹ	Quỹ đầu tư phát triển	Lợi nhuận chưa phân phối	Cộng
	VND	VND	VND	VND	VND	VND
Số dư đầu năm trước	375,997,100,000	67,810,722,053	(15,990,198,846)	21,081,546,919	45,031,087,877	493,930,258,003
Lãi trong năm trước	-	-	-	-	52,561,271,806	52,561,271,806
Tái phát hành cổ phiếu quỹ <sup>(3)</sup>	-	2,024,664,646	15,990,198,846	-	-	18,014,863,492
Phân phối lợi nhuận năm 2016 <sup>(2)</sup>	-	-	-	5,256,127,181	(13,140,317,952)	(7,884,190,771)
Chia cổ tức năm 2015	-	-	-	-	(36,003,310,000)	(36,003,310,000)
<b>Số dư cuối năm trước</b>	<b>375,997,100,000</b>	<b>69,835,386,699</b>	<b>-</b>	<b>26,337,674,100</b>	<b>48,448,731,731</b>	<b>520,618,892,530</b>
Số dư đầu năm nay	375,997,100,000	69,835,386,699	-	26,337,674,100	48,448,731,731	520,618,892,530
Lãi trong năm nay	-	-	-	-	17,058,000,616	17,058,000,616
<b>Số dư cuối năm nay</b>	<b>375,997,100,000</b>	<b>69,835,386,699</b>	<b>-</b>	<b>26,337,674,100</b>	<b>65,506,732,348</b>	<b>537,676,893,147</b>

**CÔNG TY CỔ PHẦN ỐNG THÉP VIỆT - ĐỨC VG PIPE**

Khu công nghiệp Bình Xuyên, Xã Đạo Đức, Huyện Bình Xuyên, Tỉnh Vĩnh Phúc

**Báo cáo tài chính riêng**

Cho năm tài chính kết thúc ngày 30/06/2017

**b) Chi tiết vốn đầu tư của chủ sở hữu**

	Tỷ lệ (%)	30/06/2017 VND	Tỷ lệ (%)	01/01/2017 VND
- Ông Lê Minh Hải	7.60%	28,575,000,000	7.60%	28,575,000,000
- Bà Nguyễn Thị Thanh Thủy	6.28%	23,624,990,000	6.28%	23,624,990,000
- Các cổ đông khác	86.12%	323,797,110,000	86.12%	323,797,110,000
	<b>100%</b>	<b>375,997,100,000</b>	<b>100%</b>	<b>375,997,100,000</b>

**c) Các giao dịch về vốn với các chủ sở hữu và phân phối cổ tức, chia lợi nhuận**

	Từ 01/01/2017 đến 30/06/2017 VND	Từ 01/01/2016 đến 30/06/2016 VND
Vốn đầu tư của chủ sở hữu	375,997,100,000	375,997,100,000
- <i>Vốn góp đầu kỳ</i>	375,997,100,000	375,997,100,000
- <i>Vốn góp cuối kỳ</i>	375,997,100,000	375,997,100,000

**d) Cổ phiếu**

	30/06/2017	01/01/2017
Số lượng cổ phiếu đăng ký phát hành	37,599,710	37,599,710
Số lượng cổ phiếu đã bán ra công chúng	37,599,710	37,599,710
- <i>Cổ phiếu phổ thông</i>	37,599,710	37,599,710
Số lượng cổ phiếu đang lưu hành	37,599,710	37,599,710
- <i>Cổ phiếu phổ thông</i>	37,599,710	37,599,710
Mệnh giá cổ phiếu đang lưu hành (VND)	10,000	10,000

**e) Các quỹ công ty**

	30/06/2017 VND	01/01/2017 VND
Quỹ đầu tư phát triển	26,337,674,100	26,337,674,100
	<b>26,337,674,100</b>	<b>26,337,674,100</b>

**21 . CÁC KHOẢN MỤC NGOÀI BẢNG CÂN ĐỐI KẾ TOÁN****Ngoại tệ các loại**

	30/06/2017	01/01/2017
- Đồng đô la Mỹ (USD)	1,180.37	1,189.17

**CÔNG TY CỔ PHẦN ÔNG THÉP VIỆT - ĐỨC VG PIPE**

Khu công nghiệp Bình Xuyên, Xã Đạo Đức, Huyện Bình Xuyên, Tỉnh Vĩnh Phúc

**Báo cáo tài chính riêng**

Cho năm tài chính kết thúc ngày 30/06/2017

**22 . TỔNG DOANH THU BÁN HÀNG VÀ CUNG CẤP DỊCH VỤ**

	Từ 01/01/2017 đến 30/06/2017	Từ 01/01/2016 đến 30/06/2016
	VND	VND
Doanh thu bán hàng hóa	900,461,565,865	625,524,884,652
Doanh thu bán thành phẩm	989,949,206,621	804,122,647,698
Doanh thu cung cấp dịch vụ	31,837,270,571	24,822,815,061
	<b>1,922,248,043,057</b>	<b>1,454,470,347,411</b>
Doanh thu đối với các bên liên quan (Xem thông tin chi tiết tại thuyết minh số 34.)	<b>73,051,275,110</b>	<b>43,669,574,716</b>

**23 . CÁC KHOẢN GIẢM TRỪ DOANH THU**

	Từ 01/01/2017 đến 30/06/2017	Từ 01/01/2016 đến 30/06/2016
	VND	VND
Chiết khấu thương mại	14,430,234,276	13,306,362,201
Hàng bán bị trả lại	244,951,634	318,246,586
Giảm giá hàng bán	670,772,987	71,177,273
	<b>15,345,958,897</b>	<b>13,695,786,060</b>

**24 . GIÁ VỐN HÀNG BÁN**

	Từ 01/01/2017 đến 30/06/2017	Từ 01/01/2016 đến 30/06/2016
	VND	VND
Giá vốn của hàng hóa đã bán	899,768,900,208	626,109,130,070
Giá vốn của thành phẩm đã bán	905,111,338,043	687,025,237,123
Giá vốn của dịch vụ đã cung cấp	29,231,178,397	24,420,710,524
	<b>1,834,111,416,648</b>	<b>1,337,555,077,717</b>

**25 . DOANH THU HOẠT ĐỘNG TÀI CHÍNH**

	Từ 01/01/2017 đến 30/06/2017	Từ 01/01/2016 đến 30/06/2016
	VND	VND
Lãi tiền gửi, lãi cho vay	5,248,855,791	6,990,639,834
Chiết khấu thanh toán, lãi bán hàng trả chậm	75,794,647	
Lãi chênh lệch tỷ giá phát sinh trong kỳ	10,322,813	
	<b>5,334,973,251</b>	<b>6,990,639,834</b>

**CÔNG TY CỔ PHẦN ỚNG THÉP VIỆT - ĐỨC VG PIPE**

Khu công nghiệp Bình Xuyên, Xã Đạo Đức, Huyện Bình Xuyên, Tỉnh Vĩnh Phúc

**Báo cáo tài chính riêng**

Cho năm tài chính kết thúc ngày 30/06/2017

**26 . CHI PHÍ TÀI CHÍNH**

	Từ 01/01/2017 đến 30/06/2017	Từ 01/01/2016 đến 30/06/2016
	VND	VND
Lãi tiền vay	14,476,992,579	7,987,036,885
Lỗ chênh lệch tỷ giá phát sinh trong kỳ	-	4,591,227
	<b>14,476,992,579</b>	<b>7,991,628,112</b>

**27 . CHI PHÍ BÁN HÀNG**

	Từ 01/01/2017 đến 30/06/2017	Từ 01/01/2016 đến 30/06/2016
	VND	VND
Chi phí nguyên liệu, vật liệu	1,148,103,780	439,675,161
Chi phí nhân công	5,063,049,304	4,596,421,035
Chi phí khấu hao tài sản cố định	776,101,488	1,175,586,999
Chi phí dịch vụ mua ngoài	19,530,087,710	40,242,870,576
Chi phí khác bằng tiền	1,969,190,211	845,813,308
	<b>28,486,532,493</b>	<b>47,300,367,079</b>

**28 . CHI PHÍ QUẢN LÝ DOANH NGHIỆP**

	Từ 01/01/2017 đến 30/06/2017	Từ 01/01/2016 đến 30/06/2016
	VND	VND
Chi phí nguyên liệu, vật liệu	1,463,086,180	634,838,648
Chi phí nhân công	8,032,415,102	9,142,752,961
Chi phí khấu hao tài sản cố định	1,262,952,996	2,270,126,586
Thuế, phí, lệ phí	596,989,078	292,780,955
Chi phí dự phòng/hoàn nhập dự phòng	(240,000,000)	
Chi phí dịch vụ mua ngoài	1,555,358,087	835,665,223
Chi phí khác bằng tiền	1,022,326,124	818,673,733
	<b>13,693,127,567</b>	<b>13,994,838,106</b>

**29 . THU NHẬP KHÁC**

	Từ 01/01/2017 đến 30/06/2017	Từ 01/01/2016 đến 30/06/2016
	VND	VND
Thu nhập từ nhượng bán, thanh lý tài sản cố định	18,181,818	-
Thu nhập từ tiền phạt, tiền đền bù tổn thất	147,142,857	22,000,000
Thu nhập khác	3,417,253	72,480
	<b>168,741,928</b>	<b>22,072,480</b>

**CÔNG TY CỔ PHẦN ỚNG THÉP VIỆT - ĐỨC VG PIPE**Khu công nghiệp Bình Xuyên, Xã Đạo Đức, Huyện Bình  
Xuyên, Tỉnh Vĩnh Phúc**Báo cáo tài chính riêng**

Cho năm tài chính kết thúc ngày 30/06/2017

**30 . CHI PHÍ KHÁC**

	Từ 01/01/2017 đến 30/06/2017	Từ 01/01/2016 đến 30/06/2016
	VND	VND
Giá trị còn lại và chi phí từ nhượng bán, thanh lý tài sản cố định	-	855,316,698
Khấu hao TSCĐ vượt quy định	252,109,998	504,219,996
Các khoản bị phạt	-	123,669,410
Chi phí khác	91,785	77,142
	<b>252,201,783</b>	<b>1,483,283,246</b>

**31 . CHI PHÍ THUẾ THU NHẬP DOANH NGHIỆP HIỆN HÀNH**

	Từ 01/01/2017 đến 30/06/2017	Từ 01/01/2016 đến 30/06/2016
	VND	VND
<i>Thuế TNDN từ hoạt động kinh doanh</i>		
Tổng lợi nhuận kế toán trước thuế	21,385,528,269	39,462,079,405
Các khoản điều chỉnh tăng	252,109,998	-
- Chi phí không hợp lệ	252,109,998	-
Thu nhập chịu thuế TNDN	21,637,638,267	39,462,079,405
Thuế suất thuế thu nhập doanh nghiệp hiện hành	20%	20%
<b>Chi phí thuế thu nhập doanh nghiệp hiện hành</b>	<b>4,327,527,653</b>	<b>7,892,415,881</b>
Thuế thu nhập doanh nghiệp phải nộp đầu năm	5,147,019,593	3,213,918,848
Thuế thu nhập doanh nghiệp đã nộp trong năm	(6,997,019,593)	(3,213,918,848)
<b>Thuế TNDN phải nộp cuối năm</b>	<b>2,477,527,653</b>	<b>7,892,415,881</b>

**CÔNG TY CỔ PHẦN ÓNG THÉP VIỆT - ĐỨC VG PIPE**

Khu công nghiệp Bình Xuyên, Xã Đạo Đức, Huyện Bình Xuyên, Tỉnh Vĩnh Phúc

**Báo cáo tài chính riêng**

Cho năm tài chính kết thúc ngày 30/06/2017

**32 . BÁO CÁO BỘ PHẬN****Theo lĩnh vực kinh doanh**

	Hoạt động sản xuất	Hoạt động thương mại	Hoạt động dịch vụ	Tổng cộng các bộ phận	Loại trừ	Tổng cộng toàn doanh nghiệp
	VND	VND	VND	VND	VND	VND
Doanh thu thuần từ bán hàng ra bên ngoài	975,199,687,324	899,865,126,265	31,837,270,571	1,906,902,084,160	-	1,906,902,084,160
Chi phí bộ phận trực tiếp	905,111,338,043	899,768,900,208	29,231,178,397	1,834,111,416,648	-	1,834,111,416,648
<b>Lợi nhuận từ hoạt động kinh doanh</b>	<b>70,088,349,281</b>	<b>96,226,057</b>	<b>2,606,092,174</b>	<b>72,790,667,512</b>	-	<b>72,790,667,512</b>
Tổng chi phí mua TSCĐ	2,860,000,000	-	-	2,860,000,000	-	2,860,000,000
Tài sản bộ phận	636,913,455,268	235,624,678,858	52,626,734,271	925,164,868,397	-	925,164,868,397
Tài sản không phân bổ	-	-	-	288,042,637,826	-	288,042,637,826
<b>Tổng tài sản</b>	<b>636,913,455,268</b>	<b>235,624,678,858</b>	<b>52,626,734,271</b>	<b>1,213,207,506,223</b>	-	<b>1,213,207,506,223</b>
Nợ phải trả bộ phận	441,360,973,374	197,925,444,861	4,777,614,669	644,064,032,904	-	644,064,032,904
Nợ phải trả không phân bổ	-	-	-	31,466,580,172	-	31,466,580,172
<b>Tổng nợ phải trả</b>	<b>441,360,973,374</b>	<b>197,925,444,861</b>	<b>4,777,614,669</b>	<b>675,530,613,076</b>	-	<b>675,530,613,076</b>

**Theo khu vực địa lý**

Hơn 90% hoạt động sản xuất kinh doanh của Công ty diễn ra trên lãnh thổ Việt Nam, do đó Công ty không phải lập Báo cáo bộ phận theo khu vực địa lý.

**33 . NHỮNG SỰ KIỆN PHÁT SINH SAU NGÀY KẾT THỨC NĂM TÀI CHÍNH**

Không có sự kiện trọng yếu nào xảy ra sau ngày kết thúc năm tài chính đòi hỏi được điều chỉnh hay công bố trên Báo cáo tài chính riêng này.

**34 . NGHIỆP VỤ VÀ SỐ DƯ VỚI CÁC BÊN LIÊN QUAN**

Trong năm, Công ty có các giao dịch phát sinh và số dư tại ngày kết thúc kỳ kế toán năm với các bên liên quan như sau:

Giao dịch phát sinh trong năm:

	Mối quan hệ	Từ 01/01/2017 đến 30/06/2017	Từ 01/01/2016 đến 30/06/2016
		VND	VND
<b>Doanh thu bán hàng, cung cấp dịch vụ</b>		<b>73,051,275,110</b>	<b>43,669,574,716</b>
Công ty CP Thép và Vật tư Công nghiệp	(*)	6,929,532,391	1,402,025,673
Công ty CP Thép Việt Đức	Công ty con	64,553,035,296	41,127,647,731
Công ty CP Sản xuất Thép Việt Đức	Công ty liên kết	1,568,707,423	1,139,901,312
<b>Mua vật tư, hàng hóa, dịch vụ</b>		<b>995,494,714</b>	<b>375,915,795</b>
Công ty CP Thép và Vật tư Công nghiệp	(*)	63,330,000	94,995,000
Công ty CP Thép Việt Đức	Công ty con	77,429,300	194,448,761
Công ty CP Sản xuất Thép Việt Đức	Công ty liên kết	854,735,414	86,472,034
<b>Lãi cho vay vốn</b>		<b>5,228,888,891</b>	<b>6,941,933,334</b>
Công ty CP Sản xuất thép Việt Đức	Công ty liên kết	5,228,888,891	6,941,933,334

Số dư tại ngày kết thúc kỳ kế toán năm:

	Mối quan hệ	30/06/2017	01/01/2017
		VND	VND
<b>Phải thu ngắn hạn khách hàng</b>		<b>13,993,400,887</b>	<b>10,047,036,043</b>
Công ty CP Thép và Vật tư Công nghiệp	(*)	2,268,276,723	2,775,606,572
Công ty CP Thép Việt Đức	Công ty con	11,725,124,164	7,271,429,471
<b>Cho vay dài hạn</b>		<b>104,000,000,000</b>	<b>104,000,000,000</b>
Công ty CP Sản xuất thép Việt Đức	Công ty liên kết	104,000,000,000	104,000,000,000
<b>Phải thu lãi cho vay</b>		<b>866,666,667</b>	<b>1,026,111,111</b>
Công ty CP Sản xuất thép Việt Đức	Công ty liên kết	866,666,667	1,026,111,111
<b>Phải trả người bán</b>		<b>99,268,903</b>	<b>239,888,274</b>
Công ty CP Sản xuất thép Việt Đức	Công ty liên kết	99,268,903	239,888,274
<b>Phải trả khác</b>		<b>19,074,578,000</b>	<b>18,468,000,000</b>
Công ty CP Đầu tư và Phát triển Việt Đức	Công ty liên kết	19,074,578,000	18,468,000,000

(\*) Tổng Giám đốc Công ty CP Thép và Vật tư Công Nghiệp là vợ của Chủ tịch Hội đồng Quản trị Công ty.

**35 . SỐ LIỆU SO SÁNH**

Số liệu so sánh trên Bảng cân đối kế toán và các thuyết minh tương ứng là số liệu của Báo cáo tài chính năm tài chính kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2016; số liệu so sánh trên Báo cáo kết quả hoạt động kinh doanh, Báo cáo lưu chuyển tiền tệ và các thuyết minh tương ứng là số liệu trên Báo cáo tài chính cho kỳ kế toán từ ngày 01/01/2016 đến ngày 30/06/2016.



---

**Nguyễn Thị Thúy**  
Kế toán trưởng



---

**Nguyễn Hữu Thế**  
Tổng Giám đốc

Vĩnh Phúc, ngày 18 tháng 07 năm 2017

